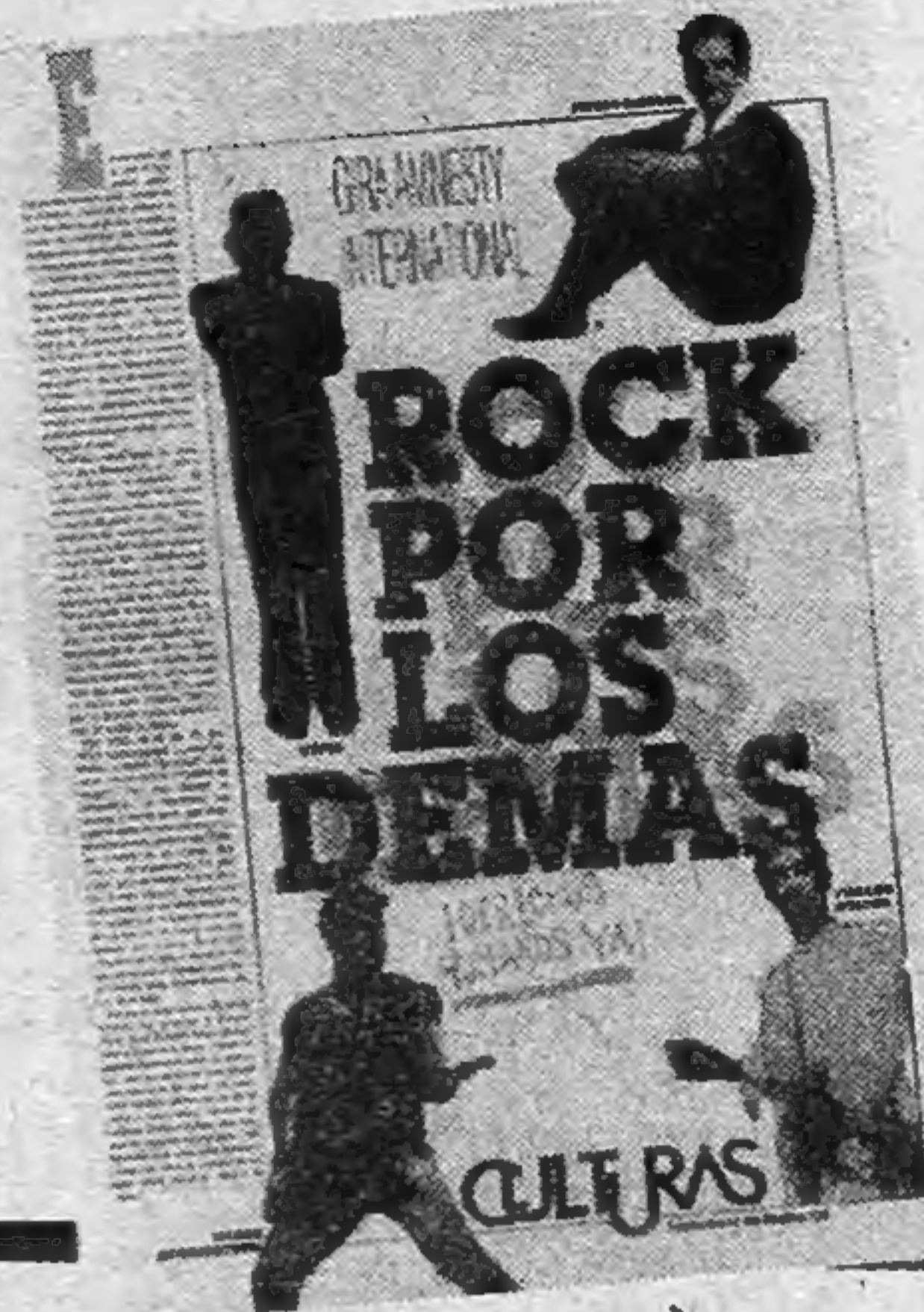




**CIERRE DEL NO**  
**MAS DE UN MILLON**  
**DE CHILENOS**  
**EN LA CALLE**  
**CONTRA PINOCHET**  
 Página 7

0024JWSWZ-H00



# Página/12

el país a diario

BIBLIOTECA NACIONAL  
 P.T.H.  
 Fecha: 8 MAR. 2013  
 Col. Nº DUTEC

Buenos Aires, domingo 2 de octubre de 1988

Año 2 - Nº 406 - Precio de este ejemplar: \$ 9 Recargo vía aérea: \$ 0,50.

## Cafiero denunció "manejos políticos" en el reclamo gremial de los policías bonaerenses

Página 3

# LOS CANAPINTADA



Policías en estado deliberativo. Recién ayer se levantó el autoacuartelamiento y no hubo renunciadas.

### INICIATIVA

El Banco Mundial, por boca de su presidente, Barber Conable, anunció cuatro préstamos de esa institución a la Argentina por un monto de 1250 millones de dólares (...). Era claro para todo el mundo que se trataba de una iniciativa política destinada a entregar nuevos medios financieros al presidente Alfonsín, que los necesita de urgencia. Se trata de ayudar a los dirigentes de Buenos Aires en una época particularmente difícil de la vida política argentina, caracterizada por el nuevo crecimiento del partido peronista bajo la conducción de Carlos Menem, un líder tan carismático como imprevisible."

(Paul Fabra en Le Monde de París del 27 de setiembre.)

**2** El juego de los siete errores, por Jorge Lanata

Poderoso caballero Don Dinero, por Eduardo Galeano

**24**

Alejandro Kacero



El Soviet Supremo eligió a Gorbachov también como presidente  
**YO EL SUPREMO**  
 Página 8

**EL VOLEY TRAE BRONCE DE SEUL**

La verdadera historia de Graciela Daleo por Horacio Verbitsky

**10**











Alejandro Elías



Serrat, con gesto elocuente, seguido por su manager.

"Quien tiene la sartén por el mango puede freír los huevos que quiera."

# Serrat logró que hasta Pinochet grite No

La policía no permitió que el cantante abandone el avión y pise territorio chileno. Joan Manuel Serrat regresó ayer a la tarde a Buenos Aires para quedarse hasta mañana.

El cantante español Joan Manuel Serrat no pudo ingresar a Chile ayer y fue devuelto a Buenos Aires en el mismo avión en que había llegado. "Estoy triste por no haber podido estar con la gente en la calle en esta clausura de la campaña por el No, pero el costo de cosas como ésta va a ser fuerte para el gobierno militar: no se puede invertir la plata que se está invirtiendo en publicidad para maquillar la dictadura y darle un aspecto de democracia y luego mantener estas actitudes", declaró Serrat a su regreso a la Argentina.

Serrat no pudo siquiera bajar del avión en Santiago de Chile y permaneció más de una hora a bordo con seis agentes de la Central Nacional de Inteligencia (CNI) que tras retenerle el pasaporte lo llevaron aparte y le anunciaron que no podía entrar al país, tal como había advertido expresamente el gobierno de Pinochet el jueves. Serrat destacó, sin embargo, la actitud de un agente

"muy joven" que se disculpó "por esta especie de acoso al arribo".

"De todos modos —aclaró— no me explicaron el motivo, simplemente me informaron que no podía ingresar." El cantautor catalán, que desde hace más de diez años tiene prohibido su ingreso a Chile, fue sucesivamente acusado en un reciente comunicado del gobierno del general Augusto Pinochet de "participar en campañas que ofenden y denigran al gobierno de la república" y de "emitir opiniones ofensivas a la patria". Más allá del contenido de sus canciones, entre los motivos de la prohibición a ingresar al país trasandino figura una reciente aparición suya en un video de la oposición que fue difundido por la televisión chilena en el que dice descreer que "Pinochet sea un demócrata".

A las 9.15 hora argentina, Serrat, de paso por Buenos Aires junto a una veintena de legisladores catalanes que si pudieron ingresar a Chile, improvisó una conferencia de prensa en la que se le preguntó si creía posible que se realizara un fraude en el plebiscito del próximo miércoles y contestó: "Bueno, yo no lo querría pero quien tiene la sartén por el mango puede freír los huevos por donde quiera".

Ya de regreso e interrogado sobre si había tenido miedo al tener que enfrentar a los agentes chilenos de inteligencia y seguridad, Serrat reconoció que sí, pero aclaró que "prefería tener miedo a tener vergüenza". Y agregó: "Lo único que esto hace es retrasar mi llegada a Chile y sólo

queda esperar el referéndum del día 5, que va a ser negativo para el régimen militar. Todo esto va a servir para despertar a los que andan más dormidos ante el régimen de Pinochet, para ahuyentar los fantasmas del pasado y colaborar en la medida de lo posible en que los caminos de la libertad y la democracia vuelvan a Chile que siempre fue un ejemplo en este sentido".

Serrat, que a pesar de conocer la prohibición de la dictadura chilena para que ingresara al país siguió viaje y ratificó en Buenos Aires que estaba decidido a ingresar al país trasandino, consideró que el gobierno militar le tiene miedo porque "en realidad le tiene miedo a todo aquello que pueda colaborar a desenmascarlo". El catalán había sido invitado por una entidad político-cultural que llama a votar por el No y pensaba participar ayer a la noche de la Marcha de la Alegría que organizó la oposición para su cierre de campaña.

A un corresponsal de la televisión española que viajaba en el mismo avión que el cantante catalán y la comitiva de legisladores y que había grabado un saludo de Serrat para los chilenos, le fue incautado el videocasete por agentes policiales. De todos modos, en un saludo que sí logró ser emitido desde el avión por una radio cooperativa, Serrat dijo: "Muy pronto vamos a estar juntos, cuando de nuevo Chile sea lo que siempre fue, un país ejemplo de libertad, de respeto mutuo y de paz".

**YA ESTA  
EN LIBRERIAS**

## "Un brillante relato sobre el conflicto árabe-israelí"

Oswaldo Soriano

**Jorge Lanata**

Editora/12

## LA GUERRA DE LAS PIEDRAS



Distribuye: Editora/12  
Belgrano 671  
Tel.: 30-6460/6721

## Juntos, pero no amontonados

"En algún momento pensamos que estabilizada la cuestión política el número de asistentes podía disminuir, pero ya ve usted que ocurre todo lo contrario." Satisfecho, el padre Jorge Herrera Gallo, responsable de organización de la decimocuarta peregrinación juvenil a Luján, observaba desde el puente ubicado en General Paz y Rivadavia cómo miles y miles de manifestantes se encolumnaban detrás de la imagen de la Virgen María cubriendo una extensión de 15 kilómetros. La marcha concluirá hoy a las 10 con una misa celebrada en la Basílica de Luján por el arzobispo de Buenos Aires, monseñor Juan Carlos Aramburu.

Shorts, musculosas y conjuntos deportivos —acordes con la jornada soleada y calurosa— caracterizaron la procesión junto a los enormes ra-

diograbadores desde los que predominaban las voces de León Gieco y Teresa Parodi, mezcladas con los vivas a la Virgen y los cánticos religiosos con fondo musical murguero. Al son de ese ritmo, los marianistas destacaban: "Hoy estamos todos juntos/ pero no nos confundamos/ no es lo mismo estar unidos/ que vivir amontonados", sin dejar de contemplar la abrumadora presencia juvenil: "Aunque seamos todos vagos/ la vigencia nos espera/ porque ella es criolla/ pero también es rockera". Como monseñor Canale todos desestimaron los motivos y reclamos políticos y centraron sus demandas a la Virgen en la posibilidad de que los estudiantes tengan acceso al mercado laboral.

## Accidente

Diez personas murieron al caer un avión Cessna-310 bimotor, a poco de decolar del aeródromo de Don Torcuato. Por lo menos cuatro menores integraban el pasaje de la avioneta, cuya capacidad es para seis personas. El avión fue identificado con la matrícula LVLZV y había partido poco antes de las 17 para realizar un vuelo de dos o tres minutos, según se informó. "El avión está destrozado y los cuerpos mutilados", señalaron los bomberos que participaron del rescate, por lo que no se pudo identificar a las víctimas. La información precisó que el avión era del aeroclub de Goya, Corrientes. Las víctimas fueron trasladadas a la morgue del hospital de Tigre.

en librerías especializadas y quioscos

Todo el diseño del mundo

revista **tipoGráfica 5**

Viamonte 454, 6° 12. Teléfono 311 6797











▲ (Por Guillermo Alfieri)  
 "Menem acelera la historia."  
 "El pueblo también se equivoca."  
 "Argentina profunda." "Telu-  
 riadas." "¿Existe la renovación?"

Este es tan sólo un brevisimo muestrario de una larga lista de títulos bajo los cuales esa vasta geografía de límites imprecisos que conforma la intelectualidad argentina expresó sus dudas y/o temores y/o prevenciones frente a la irrupción de un nuevo fenómeno en la escena política nacional: el menemismo.

Y si la sordina caracterizó el debate hasta el 9 de julio, los votos legitimadores de la interna peronista removieron definitivamente el aviso dando rienda suelta a un sinfín de lucubraciones teóricas sobre la significación del resultado y aproximaciones a lo que vendrá.

¿Quién le teme a Carlos Menem?, podría haber declamado con aire teatral un operador del ahora candidato justicialista. Pero no fue necesario que los destinatarios de aquellas prevenciones hicieran la advertencia. Antes que ellos, una representante del círculo de pensadores nativos puso el dedo en la llaga durante la emisión de un programa televisivo: "Es imposible pensar desde las reglas del miedo; no se puede pensar si uno está despavorido", reclamó Beatriz Sarlo, del staff del Club de Cultura Socialista, autodefinida como "intelectual de izquierda". En su opinión, "las interpretaciones que se vinieron haciendo respecto del triunfo de Menem tendieron a acentuar una posición maniquea, lugar donde —por muchos años— se colocó la intelectualidad de izquierda. Y como no quiero reproducir esquemas de análisis ni mitologías políticas, yo exhorto a no condicionar los análisis". Aunque aclara, presurosamente, que "esto está muy lejos de ser el argumento de una intelectual menemista, porque lo último que haría sería, precisamente, votar a Menem".

Jorge Asís, escritor y periodista, no precisa aclarar el destino de su voto. Luego de una frustrada experiencia en las filas del comunismo, trasladó sus simpatías al movimiento peronista en 1973 y al menemismo, en particular, desde principios de este año. "No me extrañan las prevenciones respecto de Menem —explica Asís—. En general, los intelectuales argentinos tienen más prejuicios que ideas e inteligencia. Funcionan como una cápsula, un circuito cerrado que se realimenta a sí mismo apartándose de la gente real. Para ellos, Menem representa un espejo que les devuelve la imagen de su propio fracaso, su desconcierto como intelectuales que no entienden, y cuyo proyecto fue una especie de nube de pedos que se diluye entre una retórica obscena y triste. Yo impugno a esos intelectuales y, como tengo una pobrísima impresión de la

mayoría de mis colegas, me alegro sinceramente de sus prevenciones. Bienvenidas sean porque significan que el fenómeno Menem es realmente importante."

Entre los impugnados de Asís, figurará, sin duda, el filósofo León Rozitchner, izquierdista independiente, para quien la profundidad de la crisis económica impedirá "conceder y redistribuir en beneficio del pueblo, como lo hizo el peronismo del '45. Esto lo va a llevar a que —como buen populismo— busque conciliar inmediatamente con la derecha y los factores de poder, encontrando chivos emisarios en el interior del propio peronismo o, fuera de él, en aquellos que señalen críticamente sus defectos o denuncien sus limitaciones. Y entre éstos cabrían, sin ninguna duda, los intelectuales".

Otro filósofo, pero enrolado en la corriente cafierista, prefiere relativizar los términos del debate. "Hay que acotar un poco el problema —recomienda Oscar Landi— porque este miedo no es un fenómeno global de la clase media o de la intelectualidad, sino de un sector de esa capa social que, efectivamente, tiene en los intelectuales a sus voceros. Creo, de todos modos, que es un temor infundado y que nuestra tarea —la de peronistas y no peronistas— es desactivarlo, disuadirlo para poder ver con tranquilidad qué es lo que está pasando. Sería muy lamentable que la discusión intelectual de la Argentina de hoy fuera entre iluministas por un lado y nacionalistas de derecha con concepciones esencialistas, por el otro. Entre estos que quieren llenar el menemóvil con una doctrina arcaica y autoritaria y los ideólogos positivistas e iluministas que defienden la democracia como una sola racionalidad, nosotros debemos asumir el desafío de aportar ideas y soluciones."

Hay quienes, en cambio, no parecen interesados por el debate abierto. Cuando un cronista de *Página/12* requirió la opinión de la escritora Silvina Bullrich, sólo pudo escuchar un brevisimo y quejoso monólogo desde el otro lado de la línea. "Déjeme de joder con Menem... el fenómeno Menem no existe y, además, yo soy de la UCEDE. ¿Se imagina lo que puedo opinar sobre Menem? No sé para qué me preguntan a mí que soy una escritora. No tengo nada que decir. Es como si le preguntaran a Bioy (Casares): seguro que él tampoco les contestaría nada. Y después de todo, falta un año para las elecciones. Incluso, yo voto porque quiero y si no quiero, no voto ya que tengo más de 70 años".

Gracias y buenas tardes, señora Bullrich.

### Génesis y coyuntura

Infundadas o no, buena parte de las prevenciones se apoyan en datos

Entre el electoralismo generalizado, los fantasmas viejos y algunos más jovencitos, el menemismo parece haber despertado prevenciones notables entre los intelectuales

argentinos. Beatriz Sarlo, Jorge Asís, León Rozitchner y Oscar Landi opinan sin contraponer los libros a las alpargatas.

Los intelectuales

TE  
NO



## Fuera de la crisis

Por Luis Gregorich \*

### Opinión

¿Cuál es el proyecto cultural de Menem? ¿El de la renovación peronista que, con una mezcla de autocrítica y voluntarismo, buscó reconstruir un discurso y un programa coherentes? ¿O el de la tradición populista y nacionalista que el peronismo asumió desde sus orígenes? El plan que acaba de presentar la "Comisión de Cultura por Menem Presidente" se acerca, sin duda, a esta última vertiente.

¿Fascistas o restauradores? Ni una cosa ni otra. Personas respetables con ideas un poco viejas. Se trata de que el Ministerio de Educación y Justicia cambie de nombre y pase a llamarse de Cultura. Además, se crearán algunos institutos, se realizará el censo cultural, se alentará "la tarea de elaboración de una cultura nacional", se tomará en cuenta "la creatividad immanente del pueblo" y, otra vez, se estimulará "la espiritualidad nacional".

Es muy poco y muy esquemático para empezar. El entramado de intereses y los conflictos por la hegemonía que atraviesan nuestras instituciones e industrias culturales se han vuelto, por desgracia, más complejos de lo que el populis-

mo sugiere. El papel del Estado, los problemas del financiamiento de la cultura, la participación popular y la promoción sociocultural, la conservación y protección del patrimonio, y los programas de regionalización y federalización son sólo algunos de los ámbitos que una moderna política cultural no puede menos que frecuentar.

Y luego es indispensable un correcto diagnóstico de la crisis del país. Hasta ahora Menem —y buena parte de la oposición— se ha situado fuera de la crisis. De ahí la comodidad de los planes y de los esquemas. El país de la crisis, de la inflación, de la deuda externa era asunto del Gobierno, del alfonsinismo, de la "resignación radical"; mientras ellos, los opositores, desde su cómodo limbo, se erigían en fiscales implacables o a lo sumo en observadores neutrales, incluso cuando gobernaban provincias con eficacia discutible.

En adelante, lanzada la campaña electoral, será inevitable la competencia entre proyectos que sepan comprender la crisis y superarla. Los radicales creemos que, en cultura y en todo, el pasado autoritario, la violencia y la sangre están demasiado cerca como para olvidarnos de ellos.

Por eso no consideramos que haya libertad y democracia *formales*, sino que esas *formas* jurídicas e institucionales son las que permiten una vida más digna. Ese marco de libertad y tolerancia, por el que hemos luchado hasta ser acusados de estúpidos o ingenuos, será otra vez la plataforma de nuestro proyecto cultural, en el que habrá también, por supuesto, muchas cosas nuevas, tanto en materia de comunicación social como de modernización del Estado y legislación cultural. Y en el crecimiento de la capacidad productiva del país, que implicará el crecimiento de la creación y el consumo de la cultura.

Quizá lo importante sea que entre todos nos comprometamos a defender lo conquistado, y a debatir libre y abiertamente nuestros respectivos proyectos. Sin sembrar miedo o terror, sin apelar a antinomias del pasado, pero sin que nadie tampoco pueda hablar desde afuera de una crisis de la que todos somos a la vez protagonistas y responsables.

\* Escritor y periodista, asesor de Eduardo Angeloz en el área cultural.





## ¿A dónde va a parar el periodismo?



# VENDIENDO SEDUCCION

Lo primero que aceptaron los tres panelistas es la decadencia de la credibilidad social en la prensa, tanto escrita como audiovisual. El español Carlos Soria\* reconoció que "las críticas al periodismo por su prisa, superficialidad e inmadurez, son cada vez más. En EE.UU. las publicaciones, por encima de todo, se están convirtiendo en meros 'soportes de la publicidad'. Sufren la falta de credibilidad por parte del público y la hostilidad de la gente. Algo similar ocurre en Europa".

Juan Antonio Giner\*\*, también de la Universidad de Navarra, llegó a decir que "los periodistas disputan ya con los políticos y los vendedores de automóviles usados, los honores de los últimos puestos entre los profesionales con menores índices de credibilidad".

Pese a ello, es cada vez mayor la importancia de los medios en la sociedad. En Estados Unidos acaba de reconocerse que los debates entre los candidatos a la presidencia se hacen sobre todo por exigencia de los medios antes que por las mismas campañas electorales. Giner citó al director de *El País* de España, José Luis Cebrián, quien afirmó: "Antes los medios de comunicación contaban lo que sucedía; ahora, las cosas suceden para ser contadas por los medios de comunicación... no es ya el hecho el que genera las noticias, sino la necesidad de dar noticias lo que produce constantemente nuevos hechos".

¿Si los medios son tan importantes para la sociedad por qué disminuyen sus audiencias? Entre los factores que bajan las ventas de la prensa escrita, se recordaron anotaciones de Susan Miller, directora de proyectos de la cadena norteamericana Scripps-Howard, quien señaló la menor penetración de los servicios de noticias porque las nuevas generaciones no siguen las pautas tradicionales de consumo: "La gente joven no sólo no lee los diarios y revistas de actualidad sino que ignora los telediarios", escribió la especialista.

### Cosmética y dinero

Como respuesta —apuntó Giner— los diarios se "arrevistaron" y "seccionalizaron" para abrir nuevos mercados, pero al fin "la forma empezó a ser más importante que el fondo y el diseño periodístico se convirtió en pura cosmética". Citando los criterios dominantes en el periodismo de moda, refirió el caso de *USA Today*, el diario de éxito en Estados Unidos que intenta ser copiado por editores de todo el mundo. Su fundador, Allen Neuhart, dice que ese matutino hace diariamente "lo que las revistas hacían semanalmente. Es el primer diario post-televisivo de la historia". *USA Today* está diseñado con grandes fotos y textos breves y para sus editores un escándalo amoroso en el Palacio de Buckingham es más importante que las negociaciones por la deuda externa.

La información en la TV —dijo Giner— también tiene sus problemas. "Los noticieros televisivos terminan esclavizados por las imágenes disponibles. Si no hay imágenes no hay información" y, peor aún, "el poder de las imágenes termina por traicionar el mensaje que se pretende transmitir".

Además de los hábitos de las nuevas generaciones y la obsesión cosmética de los medios, ambos señalaron los efectos distorsionantes que tienen las dogmáticas subordinaciones a las leyes del mercado sobre las responsabilidades de los empresarios de la información. "Ganar dinero es, para la empresa informativa, sencillamente un deber, un deber ético —apuntó Soria— pero éste es sólo un medio imprescindible, no el fin de la empresa informativa. La empresa de información no ha de regirse únicamente por las simples leyes del mercado (...) Las empresas informativas están llamadas a rendir cuentas, no sólo a sus accionistas y propietarios, sino también al público".

Según el suizo Claude Monnier\*\*\* "para hacer buen periodismo hace falta dinero y para ello, es necesaria mucha publicidad. Lo que pasa es que se establece un vínculo vicioso entre estas dos verdades evidentes: el objetivo ya no es el de inducir a los lectores a una verdadera reflexión, sino más bien al contrario, de atraerlos en la manada más apretada posible, para servirlos a los anunciantes como codornices a la plancha. El periódico —que se vende dos veces, una a los anunciantes y otra a los lectores— ya se preocupa más de su cliente publicitario que de su cliente lector. Ha habido pues, una inversión de tendencia, un desbarajuste en cuanto al equilibrio".

En el ambiente loco, otro monotea es el estéril debate entre propiedad privada o estatal de los medios. Desde una posición contraria al estatismo como filosofía, Soria advierte de todos modos que "el ejercicio privado de la información no puede desconocer las implicaciones sociales y públicas que tiene la información (...) El verdadero dilema no está entre información aburrida e información divertida e interesante, sino en distinguir entre demandas y necesidades sociales; hay demandas que no son necesidades, y hay auténticas necesidades que no llegan —por falta de conciencia en el público— a formularse como demandas (...)

### Consejos

En su mirador ginebrino, Monnier distingue que "el mundo bipolar tras la II Guerra Mundial, si bien era relativamente pesado y estático, era igualmente ordenado, sólido y cómodo, ya que era previsible.

"Dicho dominio se ha aflojado y, en su lugar, surgen infinitud de variantes. A este desorden, contribuyen a diario la prensa, la radio y la TV, amplificando lo que es parasitario, desarreglado y estruendoso, bombardeando a la gente con millo-

nes de hechos contradictorios que también se chocan entre sí en la cabeza del público, dividiendo hasta el infinito su entendimiento de las cosas y adormeciendo su deseo de hacer o de reaccionar. Los medios terminan por desempeñar, sin pretenderlo jamás, me imagino, un papel de descerebramiento, de embrutecimiento".

Pese a ello, aclara que "la prensa sería me parece cosa del pasado. La prensa de hoy tiene que gustar, entretener, excitar y hacer reír, sin aburrir".

Para Soria, en cambio, la manera de salir hacia adelante exige "una ética informativa que se funda, aunque no se confunda, con el recto ejercicio del derecho humano a la información (...) Existe una estrecha relación entre la competencia de un informador y su capacidad de actuar moralmente. La invocación a la ética es la invocación a un aumento sensible en la calidad de la información".

"En EE.UU. —informó— se han implementado 13 fórmulas para mejorar la ética, como ser la adopción de códigos deontológicos, sondeos sobre el nivel ético apreciado por el público, constitución de consejos de prensa nacionales, regionales o locales, pluralidad de opiniones, oficinas de exactitud y equidad para comprobar niveles de veracidad y rigor de información, comités ciudadanos en defensa del derecho a la información, secciones sobre medios, auditorías éticas y la implementación de la figura del 'ombudsman', persona encargada de criticar la publicación o el medio desde el punto de vista ético.

"¿Cómo funciona un consejo de prensa? Si alguien considera que la actuación informativa de un medio no se corresponde con los niveles de la ética profesional, somete el tema a la consideración del Consejo de Prensa, pero después de estudiar detenidamente el caso y oír a todas las partes implicadas en el problema, dicta una resolución, mejor, formula un

dictamen estrictamente moral, que ha de publicarse en el medio responsable de la actuación". El Consejo de Prensa causa "en muchos casos una decidida oposición. Un Consejo de Prensa no cabe en una mentalidad anclada en la idea de libertad de expresión, propia del siglo XVIII. En la actualidad, hay 22 verdaderos Consejos de Prensa funcionando en el mundo, casi todos en el norte de Europa".

Para Monnier hay dos caminos para recuperar el equilibrio en la prensa: "El periodismo de agitación, de bombo y platillo, que pone en el escaparate los dramas del día: secuestros, asesinatos pasionales o políticos, escándalos financieros —que hoy día ocupan un lugar desproporcionado— o el periodismo de perspectiva que se afana por comprender lo que significa todo aquello, sus causas próximas y remotas y sus consecuencias probables, y se pregunta en qué medida estas consecuencias pueden ser obviadas".

Giner, recordando a Susan Miller (de Scripps-Howard) nombró seis focos de atención que habitualmente reciben insuficiente cobertura informativa en los periódicos: "Atención, en primer lugar, a las tendencias demográficas; atención, en segundo lugar, a cómo la gente utiliza su tiempo libre; atención, en tercer lugar, a cómo y en qué la gente gasta su dinero; atención, en cuarto lugar, a los temas de conversación informal entre las gentes de la calle; atención, en quinto lugar, a lo que los políticos y los funcionarios prefieren no enfatizar; y atención, por último, al impacto a largo plazo de las decisiones gubernamentales".

\* Director del Departamento de Ética y Derecho de la Información de la Universidad de Navarra, España.

\*\* Director de *Le Temps Stratégique* de Ginebra, Suiza.

\*\*\* Vicedecano de la Facultad de Ciencias de la Información de la Universidad de Navarra, España.



(Por M.B.) Le han dado en llamar, sencillamente, la Muestra Acontecimiento *Las nuevas tendencias II*, se desarrolla en la sala Ala Derecha del Centro Cultural Ciudad de Buenos Aires, y se aclara que la idea, la dirección general y la realización pertenecen a Matilde Bensignor. Por ahora, Matilde Bensignor se muestra eficaz en la tarea de unir la difusión del arte con las empresas privadas, en ese terreno vago que cruza los planos, lo cultural con esa otra cultura, la publicidad. Los elegidos para realizar las instalaciones —esa rama de las artes visuales que cada vez se impone con mayor fuerza en el mundo— fueron, esta vez: Clorindo Testa, Marta Minujín y Edgardo Giménez. Las tendencias que marcan la muestra este año fueron seleccionadas después de un estudio que realizó IPSA, filial argentina de la agencia suiza RISC, “sobre las tipificaciones de las corrientes socioculturales vigentes en este momento en nuestro país”.

De esas tendencias, se eligieron tres y fueron confiadas una a cada artista. El imaginativo Edgardo Giménez —decorador, arquitecto espontáneo, notable diseñador gráfico— se hizo cargo de la orilla de la posmodernidad, que ya está contenida en sus trabajos del principio del '60 —cuando imperaba el Di Tella y gritaba Jorge Romero Brest—, en la tendencia *Hedonismo*: creó un ámbito rodeado de espejos, en el que se levanta una “escultura” de Giménez consistente en una gradería con vista a cuatro lados, cuyos escalones o asientos están forrados de falsa piel de tigre. Algo como los lugares donde uno podría imaginarse— sin tener en cuenta la incomodidad de los escaloncitos, una complicada orgía romana, sugerida con la delicadeza que alienta en Giménez. De los tres participantes centrales, Giménez es el que más se acerca al mensaje publicitario lanzado por los medios de comunicación desde la firma que patrocina su participación: American Express, que postula el hedonismo, ya que con esa tarjeta uno se puede permitir todo. La realización técnica de su propuesta estuvo a cargo Juan Lepes y sus asociados.

Según Giménez, “la manera de convocar el placer en la actualidad se sirve de herramientas cada vez más complejas: videocaseteras, turismo organizado, fotografía instantánea, compact-disc, hidromasajes, sauna. La desacralización del mundo ha privado al placer de unos de sus componentes esenciales, el sentido de transgresión. Yo intento, en mi obra, restablecer el vínculo entre el placer y lo sagrado. Lo sagrado empezaría por la posesión de la tarjeta de crédito”.

Más cercana en el tiempo, Marta Minujín toma el tema *Apertura al cambio*. Según una fuente del IPSA, eso “mide la disposición al cambio; la aceptación de lo nuevo y diferente en distintas esferas de la vida. Se traduce en una ausencia de rigidez, tanto

En base a una encuesta sobre las “tipificaciones de las corrientes socioculturales vigentes” en la Argentina, se organizó la muestra de nuevas tendencias poniendo el acento sobre temas tales como el hedonismo, la apertura al cambio y la preservación de la naturaleza. Para cada espectador hay un mensaje que oscila entre lo posmoderno y lo simplemente placentero teniendo en cuenta que el consumo no es una mala palabra.

la de los hábitos como en la de la predisposición interna”. Para medir ese pasaje montó el *Minujiscopio*, un cilindro (de chapa aluminio, un caño), de 18 metros de largo y 3 de diámetro que intenta, según Marta Minujín “mostrar la realidad simultáneamente; desde infinitos puntos de vista, la misma imagen repetida infatigablemente, multiplicada y descolocada, la sensación de caminar por un tubo, el espacio redondo alrededor, las luces, los sonidos, hacen cavilar al visitante sobre la multiplicidad de los conceptos y los distintos enfoques de mirar la vida”. Más coloquialmente, la Minujín señaló a *Página/12* que “en el caleidoscopio —mejor dicho en la pantalla final que se enfrenta, mientras se camina por el

tubo— mide el cambio en imágenes con la de la gente mirando vidrieras, vidrieras con comida congelada, etcétera. Es el recorrido de un minuto por el tubo”. A *Página/12* le tocó pasar justo en el minuto en el que la imagen repetía la cara de la propia Marta Minujín. Así que el mensaje depende de lo que a uno le toque. Un chico señaló, el día de la inauguración, que finalmente la cosa se parecía a ese cohete que hay en el Ital Park, donde uno se sienta y en la pantalla le muestran las peripecias de un viaje por el espacio. Marta Minujín es patrocinada por Ford Escort.

En el espacio de la tendencia llamada *Sensibilidad a la naturaleza* vuelve a destacarse entre aventurero y juguetero, el talento del arquitecto, pintor, escultor Clorindo Testa. Ese rubro se refiere —según fuente del IPSA— “a una variedad de aspectos en la relación del hombre con su medio. Básicamente mide y refleja acti-

tudes frente a la naturaleza, la conservación del medio ambiente y los elementos químicos artificiales. Expresa una preocupación por el cuidado del ecosistema y una búsqueda de mayor contacto con la naturaleza”. Clorindo Testa responde de manera paradójica a esas preocupaciones, entrando en el diseño ficción, en la futurología, previendo una estética del mañana que rescate algo del desastre que se aproxima. Construyó un bosque artificial donde los árboles son de madera recortada —en realidad: esculturas— y los frutos de la tierra están en bolsas de plástico. “Es posible —explica Testa, a quien patrocinan Ceras Johnson y Suchard— que en un futuro los árboles sean reemplazados por unas toscas estructuras capaces de producir frutas artificiales o mejores que las naturales, y aun productos envasados. El hecho de que sean artificiales no quiere decir que sean horribles, porque puede ser que este paisaje ecológicamente falso sea más hermoso que el verdadero”.

Desde la pintura, apropiándose y dando nuevas lecturas, se une a la muestra el pintor Duilio Pierre, quien se opone a los demás —o dialoga con ellos, o los completa— haciendo su propia interpretación de cada tema. Desde las paredes, propone que para el hedonismo el mayor goce está en el masoquismo, y para acompañar a Testa, en lo ecológico, coloca una inmensa rosa esbozada en un plano casi vacío. Se prevé también la actuación del grupo Núcleo Danza; la puesta en escena de *Naturalipsis Now*, una obra de teatro de Salas Holcer que se define como “utopía ecológica”; una performance de “La organización negra”, el terror de la boîte Cemento; y una sesión de música, “La portuaria”, patrocinados por Coca-Cola. Otram, Alba, Holimar y Rotativos Venus patrocinan la iluminación, la pintura, el sonido, y la realización gráfica. Solitarias, dramáticas, las fotografías de Alejandro Bachrach descubren una mirada muy particular. De eso se trata todo.

Gustavo Salegh



## Amnistía Internacional Argentina

Todos los seres humanos nacen libres e iguales en dignidad y derechos. Esta es la histórica promesa de la Declaración Universal de los Derechos Humanos que los gobiernos proclamaron hace 40 años en las Naciones Unidas. Nosotros, los abajo firmantes, unimos nuestros nombres a esta gran declaración, y exigimos que sea respetada por todos los gobiernos del mundo.

En muchos países se niega hasta el derecho a hablar en defensa de los derechos humanos. Miles de personas han sido encarceladas y torturadas por reclamar, ejercitar sus derechos. Y muchas han desaparecido o han sido asesinadas.

Estos abusos deben cesar. Pedimos a los gobiernos del mundo que ratifiquen los acuerdos internacionales de derechos humanos, que conformen a ellos sus propias leyes y prácticas, y que los defiendan en todo el mundo.

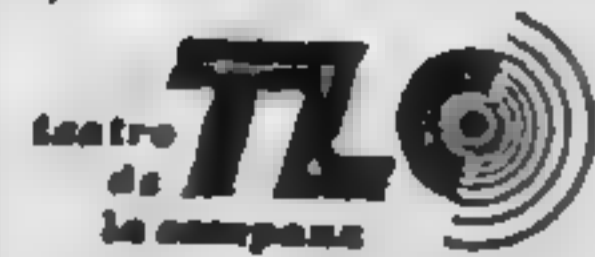
En nombre de las víctimas aprehendidas y silenciadas, apelamos a todos los gobiernos y a las Naciones Unidas para que protejan a todos aquellos —donde quiera que se hallen— que alzan sus voces en defensa de los derechos humanos.

Escriba su nombre y dirección y aliente a sus amigos y colegas a hacer lo mismo

Nombre y apellido: .....

Ciudad: .....

Remitir a:  
México 479 (1097) Capital



**SOBRE-YERMA**  
Dirección de Víctor Mayol, sobre texto de Federico García Lorca  
Viernes 21 hs. Sábados 19 hs.

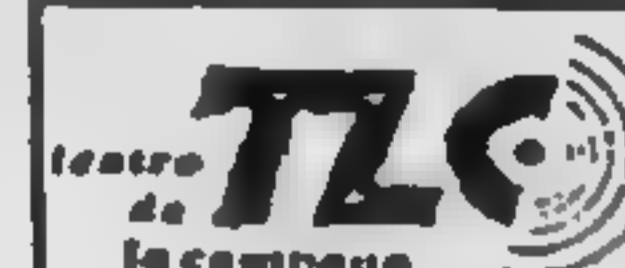
**1, 2, 3... VA!**  
(Son cosas nuestras)  
Dirección: Eduardo Gondell  
Viernes y Sábados 23 hs.

**SIMON**  
de Isaac Chocrón  
Dirección: Francisco Javier

DOMINGO: 19 hs.  
LUNES: 21 hs.

**PRECIOS POPULARES**

Diag. Norte 943 - Tel. 35-3606



**TEATRO DE LA CAMPANA**  
CICLO DE CHARLAS

Entrada libre y gratuita

"CUADRO DE SITUACIÓN 33"

Diagonal Norte 943 - Cód. P. 1035 - Buenos Aires - Tel.: 35-3606 (A 30 metros del Obelisco)

**La universidad: de 1966 a 1988**  
por Ernesto Villanueva

• Martes 4 de octubre, 20 hs.



de José A. Dénéza  
• La deuda fraudulenta  
• El sometimiento al FMI y al Banco Mundial  
• La apatía de la economía  
• Evacuación de AA y Entel  
• Páginas y un apéndice especial: La verdad de Telefonía de España.

¡PÍDALO EN SU QUIOSCO! A 60

Antonio Tarragó Ros propone

# EL CHAMAME DISCOBOLCHE



## CATÉ, TROPICAL o CLASICO

Además del chamamé *caté* (sostentado, intelectual) que cultivan Teresa Parodi o Tarragó Ros, y del chamamé-tropical elaborado a medida para las bailantas juveniles, existen varios intérpretes que han preferido explorar la veta tradicional de la música del Litoral. Uno de ellos es la cantante María Ofelia, heredera del estilo extravertido de la "primera dama" del chamamé: Ramona Galarza.

Surgida de una antigua edición del

festival de Cosquín en 1971, María Ofelia nació en Misiones por lo que no sólo canta chamamé sino también galopa (ritmo de su provincia), polca, valseado y rasguido doble. "Aunque trabajé mucho con lo tradicional, no me quedé solamente ahí", opina. "Respeto mucho a los que hacen chamamé renovador y sólo reniego de los que toman un acordeón por primera vez para hacer un negocio, de los seudochamameceros".

"Salvo el tango y la zamba, creo que no hay otro género nacional tan rico en música y letras como el chamamé. Admito que al principio se descuidó un poco la poesía, pero eso está superado", dijo alguna vez esta ex maestra que lleva diez discos grabados con composiciones de Ramón Ayala o Armando Nelli, recopilaciones de Evaristo Fernández Ruda y Eraclio Pérez, y algunos temas propios como "Homenaje a las bailantas".

La apertura de boliches y espacios bailables dedicados a la música latina, género que hasta hace poco pare-

cía condenado a no pisar el centro, ya tiene categoría de fenómeno.

Tal vez el caso más llamativo, que confirma esta tendencia es que el hasta ahora ámbito vanguardista Cemento cambiará de nombre en algunas semanas para convertirse en "un lugar para bailar chamamé, no dedicado a los intelectuales", según su propietario Omar Chabán. Un nuevo cartel dirá que el boliche ahora se llama Malvinas y la única incógnita que Chabán no accede a revelar es si predominarán los conjuntos del chamamé-tropical —variante comercial y casi "cuartetera"— o los renovadores como Tarragó o Pocho Roth.

"Fue una decisión comercial y no ideológica", deja en claro Chabán. De viernes a domingo tendrán lugar las bailantas y de lunes a jueves habrá espectáculos teatrales, "más en la línea anterior". Las razones comerciales se basan en que "socialmente es bueno que existan lugares como Cemento, pero no hay tres mil espectadores para que lo mantengan en lo económico".

(Por Fernando Frassoni) Decir que a Héctor Ricardo García —numen de *Crónica*, empresario—, le gusta —o le resulta imposible hacerlo de otro modo— trabajar desde el pasado, es un axioma no muy difícil de admitir. La programación de su Canal 2 es un dato eficaz para comprobar la exactitud de este enunciado. La presencia señera del conductor Roberto Galán —que acompañó a García (con la misma fidelidad que la hora y la temperatura impresas continuamente sobre la pantalla)—, durante su recordada gestión —la de García— al frente de Canal 11, da también fe de esto.

El último miércoles, esta concepción temporal —y, al menor descuido, ideológica—, del titular del segundo canal privado de la Argentina (el mejor país del mundo), fue confirmada una vez más. Efectivamente, hacia las diez de la noche del día en cuestión, Canal 2 puso en el aire la fiesta de casamiento de Pablo Codevilla —actor pecoso, dicen que bajo de estatura, protagonista, otra, de alguna telenovela y de varias temporadas teatrales ciertos veranos— con una dama, rubia, de pelo ligeramente crespo y que, al menos para tan emocionante momento, vestía en tonos claros. Además de ser transmitido —circunstancia de por sí inexplicable—, el acontecimiento fue transmitido en directo. Esto es: cuando la pantalla dejaba ver la imagen de uno de los invitados a la fiesta tomando, no sin delicadeza, un canapé, el espectador no sólo se enfrentaba —se enfrentó— a ese hecho sino que tuvo que afrontar una escena desprovista de magia, toda vez que el ademán masticatorio era simultáneo a la mirada.

Esta simetría inquietante provoca lo que el canal de Héctor García llama, quizás, *televisión verdad*. Hay que admitir, después de todo, que si alguien mira —verbigracia— un eructo en el instante en que se produce, la mirada —a través de la simultaneidad— deja su rol habitualmente pasivo para convertirse en un elemento que participa en esa vía de la gestualidad.

El resultado es, entonces, que todo el que mira participa, concepto que hasta puede justificar no pocas costumbres paradójicamente mal vistas.

Se casa Codevilla Pablo entonces. Y la pantalla —gracias siempre al canal— muestra a todos los invitados. La felicidad entonces se convierte en el denominador común. Adriana Salgueiro sonríe y explica los motivos de su sonrisa —hay que recordar que, a pesar de sus avances, la televisión no accedió aún al asterisco—, el novel marido, la novel esposa, Ricardo Darín, su mujer, el personal del canal, los amigos del novio, los amigos de la novia, los allegados a la feliz pareja, las familias de los respectivos cónyuges. Todos sonríen y hacen bromas —"entren, entren que hay de comer" (risas). Se nota que son felices, que ese acto —el casamiento— dejó de lado su privaciedad habitual y pasó a formar parte de algo mucho más vasto, una especie de colectivo. Algo así como el cierre —en esta década del ochenta— de la secuencia que en el '60 iniciaron Néstor Fabián y Violeta Rivas; y que, posteriormente, Francis Smith y Marilú —pareja tristemente-trunca— prolongaron en el '70 para que, ahora, la cierren estos enamorados.

Como esos dos himeneos también televisados años atrás —aunque con distintas escenografías—, el emparejamiento de Codevilla, su transmisión y su despliegue, va a hacer que algún negativo —nunca faltan— piense, con Jean Paul Sartre que, finalmente, la vida es efectivamente una pasión inútil. De todas maneras, los que fueron al festejo seguirán felices, tal vez porque están hechos de una sustancia diferente.

(Por Eduardo Berti) La pregunta que se hizo Antonio Tarragó Ros antes de grabar su disco *Sudaca* fue: "¿Por qué no se pasa música nacional y latinoamericana en los lugares para bailar?". La respuesta que obtuvo fue que no hay música folklórica grabada con los mínimos elementos sonoros que requieren las discotecas. "Decidí, entonces, hacer un disco de chamamé hipermoderno, con baterías electrónicas, bajo eléctrico y teclados. Ahora ya no hay excusas, si no nos pasan en una discoteca es porque no quieren."

Tarragó sostiene que si a partir de Malvinas el rock argentino ingresó en las discotecas, reductos que hasta ese momento estaban totalmente copados por productos norteamericanos, el próximo jalón consiste en que ahora también suene allí el folklore argentino. Por eso afirma, sin temor a exagerar, que "cada baile de *Sudaca* es más que un recital, es un acto político extrapartidario por la cultura latinoamericana, desde y con la juventud".

"Los sectores tradicionales del chamamé no han criticado este proyecto. Al contrario, lo ven como la única esperanza para que los jóvenes se encuentren con la música del Litoral. Creo que es el momento propicio para hacerlo porque la *gurisada* —así llama Tarragó a la juventud— está ávida de cosas nuevas."

Hasta llegar a este chamamé bailable, que presenta fuertes marcas urbanas, Tarragó fue evolucionando lentamente. "No fue de golpe sino un proceso muy puntual. Mi primer paso fue al grabar *Como el agua clara*, donde incorporé guitarras acústicas y decidí amplificar por cable mi acordeón. Eso fue una revolución, porque además de mejorar el sonido me permitió caminar, bailar y recorrer el escenario mientras tocaba, como si fuera un rockero. Por otro lado yo trabajaba en teatros y veía que la gente siempre terminaba bailando arriba de las butacas, haciendo equilibrio, entonces decidí que si mi propuesta era para bailar debía llevarla a un lugar específico."

Además, Tarragó incorporó la batería al chamamé, mérito que comparte con su percusionista Rodolfo Regúnaga, quien a la vez acaba de editar un primer disco solista: *Casa natal*. "Me llevó mucho tiempo insertar la batería en mi música, hasta que encontré la clave: usarla con criterio de bailanta, siguiendo el ritmo del zapateo."

Según Regúnaga, la batería no tiene por qué ser un instrumento extraño a los ritmos del Litoral. "Los que argumentan eso no saben nada", dice. "En el chamamé hay raíces negras; existe una población negra muy importante que sobrevivió al racismo y vive en el barrio Cambacué de Corrientes. Si las otras músicas con elementos negros reemplazaron los tambores por la batería, ¿por qué negar este aspecto en el chamamé?", inquiera y se embarca en explicaciones intrincadas sobre los orígenes de la cultura guaranítica.

Tal como hiciera León Gieco en 1981 y 1982, durante su gira *De Ushuaia a La Quiaca*, Tarragó Ros ha decidido organizar los recitales de *Sudaca* junto a estudiantes secundarios que cursan cuarto o quinto año y que están recaudando dinero para su viaje de egresados. El disco está siendo presentado sólo en discotecas. "Cada vez son más los lugares que dan cabida a la música latinoamericana", opina.

María Ofelia, una tradicionalista que no se asusta de los renovadores.













